

Literarische und filmische Bilder der Migration
zwischen Polen und Deutschland

Veröffentlichungen des
Deutschen Polen-Instituts Darmstadt

Begründet von Karl Dedecius
Herausgegeben von
Peter Oliver Loew und Agnieszka Łada-Konefał

Band 45

2026

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Literarische und filmische Bilder der Migration
zwischen Polen und Deutschland

Deutsch-polnische universitäre Bildungskontexte

Herausgegeben von
Marta Janachowska-Budyh und Tomasz Lis

2026

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Umschlagabbildung: Marta Janachowska-Budych

Redaktion: Deutsches Polen-Institut

Korrektur: Stefan Krumbek

Rezensionen: Edward Białek, Przemysław Chojnowski

Die vorliegende Publikation wurde aus den Mitteln des Instituts für Angewandte Linguistik und der Neuphilologischen Fakultät der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań, des Collegium Philosophicum der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel sowie des Deutschen Polen-Instituts unterstützt.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet at <https://dnb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
<https://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2026
Kreuzberger Ring 7c–d, 65205 Wiesbaden, produktsicherheit.verlag@harrassowitz.de
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Die automatisierte Analyse des Werkes, um daraus Informationen insbesondere über Muster, Trends und Korrelationen gemäß § 44b UrhG („Text und Data Mining“) zu gewinnen, ist untersagt.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Satz: Wydawnictwo JAK, www.buchsatz-krakow.eu

Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum

Printed in Germany

ISSN 0945-5515

eISSN 2748-6656

ISBN 978-3-447-12545-1

eISBN 978-3-447-39792-6

Inhaltsverzeichnis

MARTA JANACHOWSKA-BUDYCH / TOMASZ LIS

Das Thema »Migration« als didaktische Chance in deutsch-polnischen
universitären Bildungskontexten 1

Literarischer Schnappschuss

BRYGIDA HELBIG

Heilige Nacht 17

Literarische Bilder der Migration: Erfahrungen und Sprachen

MIECZYŚLAW DĄBROWSKI

Wie lässt sich über die gegenwärtige Migration sprechen? 25

JERZY KALĄŻNY

(E)migranten, Pendler, Rückkehrer und Kosmopolen.
Der Fall Artur Becker 59

DOROTA MASIAKOWSKA-OSES

Assimilation als Verlust. Die »unsichtbaren« Aussiedler:innen aus Polen am
Beispiel von Emilia Smechowskis Buch *Wir Strebermigranten* 77

Filmische Bilder der Migration: Erfahrungen und Sprachen

CAMILLA BADSTÜBNER-KIZIK

Zur sprachlichen Realisierung deutsch-polnischer Migrationskontakte im
Film 99

TOMASZ LIS

Zur Darstellung der Arbeitsmigration aus Polen in der Fernsehwerbung –
Beispiele und Vorschläge für universitäre Bildungskontexte 135

**Literarische und filmische Bilder der Migration in der Reflexion
der Studierenden**

ZUZANNA KRZESIŃSKA / IAROSLAV BIGUN

Nach dem Berliner Mauerfall: Erfahrungen der Integration
postsozialistischer Migrant:innen im wiedervereinigten Deutschland in
Brygida Helbig's Buch *Ossis und andere Leute* 153

Zu den Autorinnen und Autoren 167